

F&P SleepStyle 配件的高階消毒

本裝置若同時用於多名患者，則需進行高階的消毒與清潔。患者間的再處理，請依序遵循下列清潔和高階消毒說明。

消毒之前的清潔說明

1. 請用乾淨的濕布 (不要滴水) 及溫和洗滌劑調配的溫肥皂水，擦拭本裝置的外側和蓄水器皿外殼。
2. 自然晾乾，避免陽光直射和高溫。
3. 在以溫和洗滌劑調配的溫肥皂水盆內，手洗蓄水器皿、蓄水器皿密封、呼吸管、排氣口密封以及彎頭。確保將所有可見髒物清除。
4. 在清水盆內徹底沖洗 30 秒。確保已移除所有殘餘肥皂。
5. 使用清水再度重複沖洗程序。
6. 懸掛呼吸管，讓兩端都朝向地面，晾乾時避免陽光直射和高溫。
7. 晾乾蓄水器皿、蓄水器皿密封、排氣口密封和彎頭，避免陽光直射和高溫。

注意：如果沖洗後呼吸管內仍有髒污，使用軟質非金屬刷清除。再度沖洗呼吸管。如果無法清除髒物，應更換呼吸管。對這些物品清潔不當會導致消毒不徹底。請參考《F&P SleepStyle 臨床人員指南》第 10.2.1 節「清潔」中的清潔說明。清潔裝置和其配件之前，請閱讀本文件背面的警告和注意事項。

	材料	高階消毒選項				
		高溫消毒		化學消毒		
		75 °C (167 °F) 浸泡 30 分鐘	90 °C (194 °F) 浸泡 1 分鐘	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	gigasept® FF
	矽膠	☑	☑	☑	☑	☑
	矽膠	☑	☑	☑	☑	☑
	聚丙烯共聚物 不鏽鋼	☑	☑	☑	☑	☑
	聚丙烯共聚物	☑	☑	☑	☑	☑

呼吸管	材料	高階消毒選項				
		高溫消毒		化學消毒		
		75 °C (167 °F) 浸泡 30 分鐘	90 °C (194 °F) 浸泡 1 分鐘	CIDEX™ OPA	Anioxyde™ 1000	gigasept® FF
	聚丙烯 聚烯彈性體 (POE)	⚠ 否	⚠ 否	☑	☑	☑
	聚乙烯 聚丙烯 熱塑性硫化橡膠 (TPV)	☑	⚠ 否	☑	☑	☑

*高溫 (高於 75 °C) 可能會損壞標準呼吸管。

注意：每個零件可重複 20 次高階消毒，之後應更換。患者間必須更換空氣過濾器。請參考《F&P SleepStyle 臨床人員指南》第 10.4 節「患者間更換空氣過濾器」。本文件提供的資訊僅供使用用途，對推薦方法之任何更動均由使用者負責。最新資訊請參閱《F&P SleepStyle 臨床人員指南》第 10.2 節「裝置和配件的清潔及高階消毒」。裝置蓋不需要高階消毒。

高溫消毒說明

1. 將拆解的零件浸入水浴中。確保標準呼吸管內未存有任何氣泡。
2. 將水浴溫度增加到 75 °C (167 °F)。
3. 浸泡 30 分鐘。
4. 自然風乾，避免陽光直射和高溫。

注意：高溫可能會損壞標準呼吸管。彎頭、蓄水器皿、蓄水器皿密封和排氣口密封，可和標準呼吸管分開，以 90 °C (194 °F) 浸泡 1 分鐘高溫滅菌。



警告

為了避免不正確治療：

請勿以熱水清潔或消毒 ThermoSmart 加熱式呼吸管。這可能導致呼吸管變形並降低治療壓力。

化學消毒說明

1. 請使用 CIDEX OPA、anioxide 1000 或 gigasept FF，將拆解的零件浸入清潔溶液中。請遵照製造商的濃度、溫度和時間說明。
2. 確保呼吸管內沒有任何氣泡卡住。請注意，ThermoSmart 加熱式呼吸管有浮力，因此需要浸沒（例如，放在有網蓋的金屬托盤內）。
3. 在水盆中完全浸入至少 1 分鐘，徹底沖洗每個零件。
4. 再度重複沖洗程序。
5. 自然風乾，避免陽光直射和高溫。



清潔 SleepStyle CPAP 和其配件時應考慮的警告。

為了避免電擊：

- 切勿使用漂白劑、酒精或含檸檬酸或其他天然油脂的清潔劑。這些物質可能會讓裝置及配件劣化。
- 切勿將裝置浸入水或其他任何液體中。

為了避免不正確治療：

僅依據上述清潔說明清潔裝置和配件。也可以參考《F&P SleepStyle 臨床人員指南》第 10 節「多名患者使用」中所述，以完全拆解進行清潔和高階滅菌。



清潔 SleepStyle CPAP 和其配件時應考慮的注意事項。

一般注意事項：

若有任何破裂、變形、褪色或洩漏跡象，請更換裝置和配件。建議清潔後定期檢視裝置、ThermoSmart 加熱式呼吸管或標準呼吸管、蓄水器皿、蓄水器皿密封、排氣口密封、空氣過濾器及彎頭。患者間必須更換空氣過濾器。關於更換零件的更多詳細資訊，請參閱《F&P SleepStyle 臨床人員指南》第 10.4 節「患者間更換空氣過濾器」。

SleepStyle 和 ThermoSmart 是 Fisher & Paykel Healthcare Limited 的商標。患者資訊請參閱 www.fphcare.com/ip

Manufacturer ■ Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348, Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 **China** 代理人/售後服務機構: 費雪派克醫療保健 (廣州) 有限公司, 廣州高新技術產業開發區科學城科豐路31號G12棟301號 電話: +86 20 32053486 傳真: +86 20 32052132 **Finland** Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +46 (0)8 36 6310 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Russia** Tel and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK**   Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 146 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

www.fphcare.com